

The James Bay people invite you to discover James Bay while participating in the events!

June 20 to 24, 2008

Festivities for St-Jean-Baptiste Day

Lebel-sur-Quévillon, T: 819 755-4826

Whether to assist to the traditional parade and the bonfire or to participate in a friendly soft ball tournament, we invite you to celebrate and let the presentation of our mega fireworks fill your heart with joy.

June 19 to 28, 2008

James Bay Walleye Fishing Tournament

Chapais, T: 1 877 846-2020

I: www.walleyefishingtournament.com

Fishing is my passion, the James Bay Walleye Fishing Tournament, my destination! Family activities and shows for everyone are programmed for the 9th edition of the most important fishing tournament in Quebec. With more than \$110 000 in cash and prizes, participating is the key to win. Taking place nearby the lake Opémiska, 10 km away from Chapais, the site offers free parking, concrete boarding ramp, information desk, sanitary facilities, and a practical pedestrian path that leads to Camping Opémiska. Fishing anglers and amateurs, you are invited to tease the James Bay walleye from June 19 to June 28, 2008!



©Photo André enr.

James Bay Walleye Fishing Tournament

July 5, 2008

Aboriginal Day

Chibougamau, T: 418 748-7667

The purpose of this popular event is to promote cultural exchange and to create bridges between Cree and Jamesians so that friendship becomes a strength for Chibougamau. This activity offers a meeting ground enriched by the cultural heritage of the First Nations that live in the region.



©Cree Indian Centre of Chibougamau

Indian day

August 7 to 10, 2008

August's Festival

Chibougamau, T: 418 748-7195

This great cultural summer event is the largest in the North of Quebec. Taking place in the heart of the town, on an outdoor scene, this popular festival attracts close to 5000 persons on a daily basis during its 4 days of celebrations. More than 75 artists from Northern Quebec are here to give great performances as well as professional groups. Many activities such as our special day for youngsters, spectacular fireworks, our radio-auto contest, a beach volley-ball tournament and many more are presented to the public. So come and enjoy yourself!

Football Troilus

Chibougamau, 418 748-8160, troilus.rh@inmet.com
www.inmetmining.com ou <http://footballchibougamau.com>

Troilus, a division of Inmet Mining Corporation, supports a football team since 1997, the Troilus Chibougamau team, gathering young people from 15 to 18 years old living in Chibougamau – Chapais. For more details on Inmet Mining Corporation or for the schedule of the football games, consult our websites.

August 29 to September 1st, 2008

James Bay Horse Festival

Villebois, T: 819 941-4166

In the enchanting surroundings of Mont Fenouillet near Villebois, come and enjoy a variety of equestrian activities organised in this 6th edition of the James Bay Horse Festival. On our program, horseback short drive or by horse-driven with meals on campfires, horses and harnesses parades, chariot and saddle rallies, and many country-style activities. Brunch, mechoui and traditional meals will be served on site.

January, 2009

Sno-cross Camoplast-SCM Tournament

Oujé-Bougoumou, T: 418 745-2766

January, 2009

Sno-cross Camoplast-SCM Tournament

Mistissini, T: 418 923-3177



©Mathieu Dupuis/James Bay Tourism

SnowCross

January, 2009

Antique snowmobiles Super Rallye

Chibougamau, T: 1 866 748-4572,
www.motoneigechibougamau.com



©Mathieu Dupuis/James Bay Tourism

Rallye Minounes

January and February, 2009

2 Snowmobile Acceleration Races

Villebois, T: 819 941-2173

Mid-February, 2009

«Wreck» Polar Challenge

Chapais, T: 418 770-7372, I: www.clubmotoneige.com

This 50 km snowmobile ride crosses through woods over a surfaced trail off the organized trails. The participation of antique snowmobiles is emphasized, not speed or performance. Everything takes place in a pleasant family atmosphere. The winners of the race are determined by card draw (Poker) and participants can win over \$5000 in prizes.

beginning of March, 2009

The Folfrets and the 43th edition of the International Rally

Chibougamau, T: 418 748-6060,
I: www.rallyechibougamau.com

Ten days of celebration: a tribute to snowmobiles. Cross-country rally. Dancing and activities for all.



©James Bay Tourism

Folfrets

Beginning of March 2009

Winter Carnival

Valcanton, T: 819 941-2180

Snowmobile rally, crowning of queen, various games, music, other activities.

April 17 to 19, 2009

Interregional skittle tournament

Chibougamau, T: 1 877 420-5996

This high calibre competition takes place in the Salle de quilles Bolorama in Chibougamau and attracts more than 300 people of everywhere in Quebec. Men and women from different regions of Quebec will compete to win bursaries reaching up to \$30 000 in prizes. The great champions of pins in Quebec come to measure their talents with our people of Chibougamau. Come to see these candidates at works, you won't regret your move.

AÉROTOURISM

Our huge northern territory is ideal for aerotourism and seeing James Bay from the air is an original way to discover the region. Most pilots are surprised by the quality and quantity of our airport facilities and infrastructures. Our cities and communities have landing strips and planes can land on most bodies of water.

Air excursions

Air Saguenay

1252 Road 167 South, Chibougamau
T: 418 543-1312
I: www.airsguenay.com, E: air.saguenay@qc.aira.com



©Air Saguenay

Air Wemindji

Radisson, La Grande Airport
T: 819 638-3392
www.nordair.ca, glenarseneault@hotmail.com

Air Wemindji operates an amphibian and wheel skis equipped (stol) turbo Otter aircraft. Its vocation being servicing the native nations of the James and Hudson Bay & Nunavik territories towns and villages as well as the mining exploration projects up to the 60th parallel of latitude in Nunavut, and hydro electric projects taking place in those northern regions. We also offer medevac services, cargo transport, aerial photography, as well as overflight of polar bears habitat, wolves packs, caribou herds, scenic spots for ecotourism and Hydro-Quebec generating facilities. We also offer fishing & hunting trips with guiding services.



©Tourisme Baïe-James

La Grande River

Canadian Helicopters

956. Hamel Street W., Chibougamau
T: 418 748-2602, I: www.canadianhelicopters.com
E: sbouchard@canadianhelicopters.com
Transportation by helicopter, charters, medical evacuation, exploration of mines, recreational flights, specialized services. Serve the entire James Bay territory and Canada.



Canadian helicopters

©James Bay Tourism

Whapchiwem Helicopters

Km 620, James Bay Road, Radisson
T: 819 638-7904
whapchiwem@tbl.sympatico.ca, http://whapchiwem.free.fr
High end tourist flights. Helicopter transport, charters, medevac, mining exploration, specialized services all over the James Bay territory and Canada.



Whapchiwem helicopters

©James Bay Tourism

ECOTOURISM

Packages and guided activities

Matagami ÉCOLodge

100 Place du Commerce, Matagami, 819 739-4566
www.matagami.com, www.ecoaventures.ca
The Matagami ÉCOLodge is a new infrastructure that offers the luxury of nature. Come and experience a world class ecotourism in one of its eco-cabins or yurts. Throughout the year, it is possible to perform all sorts of activities as hiking, sea kayaking, zodiac trips in the summer and snowshoeing, expedition skiing, off trail snowmobile in the winter. Take advantage of this exceptional site for an unforgettable ecotourism experience in the James Bay region!



FaunENord

313, 3eme Rue, Chibougamau T: 418 748-4441
I: www.fauenord.icr.qc.ca, E: faunenord@lino.com
FaunENord is an organization which specializes in the activities of interpretation of nature. The team is made up of biologists and technicians fascinated by the observation and the study of the biodiversity. Interpretations proceed in forest and the groups are accompanied by a dynamic guide. The activity lasts a few hours and several subjects centered on nature are offered to the participants according to the season. Nature launches you a call answer now!



©FaunENord

Interpretation

GOLF

Take a few hours to play a game of golf or hit a few balls. Yes, you can play golf in James Bay and many visitors are surprised by the quality of our golf courses.

Golf courses

Club de golf de Chibougamau-Chapais

130 des Forces Armées, Chibougamau, T: 418 748-4709
Nine-hole golf course with a par of 36. Length in yards: 3 391. Open from May to October. Reservation suggested. Services: restaurant, bar, rental of golf clubs and cart, boutique, practice green, golf lessons.



Golf Chibougamau

©James Bay Tourism

Club de golf de Quévillon

1019 boul. Quévillon, Lebel-sur-Quévillon, T: 819 755-3274
Nine-hole golf course with a par of 36. Length in yards: 3 143. Open from May to end of September. Services: restaurant, bar, hall rental, rental of equipment, boutique, practice green.

PUBLIC BEACHES AND WATER ACTIVITIES

Public beaches

Corporation plage & camping Lac Pajegasque

2761 boul. Curé Mc Duff, Beaucanton
T: 819 941-2666 (camping), 819 941-4141 (off season)
Free admission. Rental of kayaks, canoes and pedal-boats. Camping from June to September.


Camping Opémiska

107 chemin du Lac Opémiska, Chapais, T: 418 745-3428
Access: Road 113, entrance beside the cemetery West of Chapais. Free admission.


Public beach of Lake Caven

Route 113, T: 418 745-3289
Access: Road 113, 10 km West of Chapais, take the gravel road beside the cemetery. Free admission.

Public beach of Chibougamau

 Boul. Gilman, T: 418 748-7195 or 418 748-6060
Access: 3rd Street (extreme North of the town of Chibougamau). Spend a few hours on Lake Gilman aboard a canoe or pedal-boat that you can rent on the beach of the lake which borders the city. Free admission.

Public beach of Lebel-sur-Quévillon

 900 boul. Quévillon, Lebel-sur-Quévillon
T: 819 755-3363 (campground), 819 755-4826 (off season)
I: www.lebel-sur-quevillon.com
E: urbaloi@lebel-sur-quevillon.com
From the end of June to the end of August, canoes, pedal-boat and kayak can be rented at the municipal campground of Lebel-sur-Quévillon, giving you access to magnificent Lake Quévillon. Free admission.


Lake Matagami Camping

Km 38 James Bay Road, Baie-James, T: 819 739-8383
I: www.municipalite.baie-james.qc.ca
E: tourisme@baie-james.net
Free admission. Rental of canoes and kayaks at Matagami Tourist Office (100 Place du commerce, Matagami)



©C-B. Picard

Beach of Matagami Lake

 These beaches are part of the Ministère de l'Environnement's water quality monitoring program and are under the surveillance of qualified lifeguards.

Nautical Circuit

Lake Imbeau audio-interpretative circuit

Val-Paradis, T: 819 941-2666 or 819 941-2180
Come and enjoy the one and only audio-interpretative water circuit in Quebec. While paddling along the lake Imbeau shoreline, Mr Eau LaSource, your virtual guide, will tell you natural, geological or human stories connected to this area. The circuit, that lasts 1h30, is made up of 12 stops along the lake with each stop having its corresponding audio capsule. Let yourself be enchanted by this unique landscape that is recovering from a 1997 forest fire. MP3 players with the audio track, as well as canoes, can be rented at the lake Pajegasque campground, 4km south of Lake Imbeau.

Municipal pools

Municipal pool of Chapais

188 boul. Springer, Chapais, T: 418 745-3289

Municipal pool of Chibougamau

265 Lanctôt, Chibougamau, T: 418 748-7195
Access by the back door of the Polyvalente La Porte du Nord.

Municipal pool of Radisson

101 Place Gérard Poirier, Radisson, T: 819 638-7777

ATV

For pleasure or out of necessity, all terrain vehicles are used everywhere in this territory. Some towns and communities have opened trails for adepts of this sport.

ATV Clubs of James-Bay

Club Quad du Vrai Nord

1685 Route des Conquéranrs, Villebois, T: 819 941-2112
Founded in 2004, the Club Quad du Vrai Nord unit the southern sector of the James Bay region (Villebois and Valcanton). The organization of excursions in our 180 km of organized and signalled trails is our main activity in the summer season. A picnic area and some campsites are available in ATV in the sector of the Lake Imbeau.

Club Quad Les Lynx du Nord

Chapais, T: 418 745-3491
I: www.fqcg.qc.ca/fqcg.html, E: marlev36@hotmail.com
To all adventurer and nature lovers, our ATV club will certainly fill all your expectations. Chapais's Club Les Lynx du Nord offers 56 km of paths, divided as follow: Chapais-Lake Caven: 7,6 km, Chapais-Opémiska: 12,9 km, Chapais-Bridge St-Jean: 35,4 km. To access the region, you can take the following utility roads: Barette Sud, La Tuque-Cooper-Nicabau and St-Thomas-Didyme-Chibougamau. Notice that our club

also offers access to a 32 km winter path that circle the lake Opémiska. We offer the service of accompaniment with patrol craft for groups (need reservation). Obligatory: you have to be a Quad member to use the trails.



©James Bay Tourism

Mont Springer Chapais

Club VTT de Chibougamau

Chibougamau, 418 748-7366
Welcome to Club ATV of Chibougamau, quadistes paradise. You only need a tour to fill your mind with unforgettable pictures of our region. Come and enjoy our vast network of trails that allows the most foolhardy to visit us via the Lac-St-Jean region. And for those who simply want a slight ballad, you can visit the nearby municipality of Chapais.

HIKING TRAILS

Dogs kept on leash are accepted in all hiking and walking trails in the James Bay region.

Hiking Trails

Military plane crash trail

Chapais, T: 418 745-3289
2 km. Linear. Easy level. May to October. **Free admission.** Access: 20 km west of Chapais, turn left on road of the «Kruger» L-213, first utility road to the right, turn right at the junction, cross the bridge, see the monument at your left. To commemorate 8 soldiers who perished in a place crash over 20 years ago, a monument was built using a part of the plane wing.

Lake Caven trail

Chapais, T: 418 745-3289
5 km. Linear. Easy level. May to October. **Free admission.** Access: 10 km west of Chapais, take the gravel road beside the cemetery and follow it for about 6 km in direction of Lake Caven, take left at the junction, follow this trail for 1 km, take right at the junction. There is a sign near the municipal beach to show where the trail begins. Add the enjoyment of your hike by picking up mushrooms of all kinds along the trail leading to a **belvedere** overlooking a pond behind Lake Caven. Cross-country skiing trail in winter.

Mont Springer trail

Chapais, T: 418 745-3289
2 km in the mountain. Linear. Difficult level. May to October. **Free admission.** Access: from Chapais, take 1st Avenue north and continue along the Chemin de la mine toward the north; Follow the signs over 4km; There's a parking lot at the foot of the mountain and a **belvedere** at the top. Plan to bring a snack to eat in the woods while you rest and enjoy the scenery!

Obalski Park

Chibougamau, T: 418 748-6060
Several km of various trails. Linear and loop. Easy to Intermediate level. All year long, 4 seasons. **Free admission.** Access: 3rd Street, in front of the Hospital of Chibougamau or near the local beach parking lot. In summer or winter, this "Mother Nature" destination will no doubt please you! You will have access to several paths such as: cross country skiing, snowshoe, mountain bikes, pedestrian, small wharfs for sport fishing. A rustic mountain path will lead you to a wooden **belvedere** offering a superb view of surrounding lakes. Paths also equipped with shelters, picnic stops and ecologic interpretation boards.

Mining Discovery Center trail

Chibougamau, T: 418 748-6060
1 km. Linear. Intermediate level. June to September. **Free admission.** Access: Road 167, 8 km north of Chibougamau, beside the entrance of the Mining Discovery Center. There's a **belvedere** at the top of the mountain offering a superb view of surrounding lakes.



©James Bay Tourism

Mining Discovery Centre

Lebel-sur-Quévillon trail

Lebel-sur-Quévillon, T: 819 755-3363 or 819 755-4826
7 km. Linear. Easy level. May to October. **Free admission.** Access: by the municipal beach (900 boul. Quévillon). Bicycle and pedestrian path will lead you along the Lake Quévillon across a multitude of quiet landscapes just as beautiful from one to another.

Recreational area of Matagami Lake

Matagami, T: 819 739-4566
 I: www.matagami.com
 E: tourisme@matagami.com

More than 30 km by ground or by waterways. Linear and loop. Easy to intermediate level. All year long, 4 seasons. **Free admission.** Access: go to Matagami Tourist Office (100 Place du commerce, Matagami) to consult tour territory cartography and choose among the itineraries prepared in advance for you. During summer or winter, this is the perfect sport for adventurers! Situated on one of the oldest volcano of North America, you will find a large network of wild trails extended on more than 30km. All circuits are marked out and most of them provides interpretation and necessary information to explore safely the magnify landscape that surrounds you. Take advantage of our rental facilities for all the outdoor equipment you might need and rather choose for long distance transportation. Alone or accompanied by a guide, the recreational area of Matagami will bring something special to anyone that goes along its paths.



©James Bay Tourism

Matagami Mont Laurier

Bell-Nature Park

Matagami, T: 819 739-4566
 I: www.matagami.com
 E: tourisme@matagami.com

3,5 km. Linear and loop. Intermediate level. All year long, 4 seasons. **Free admission.** Access: follow the signs in the city of Matagami. This is the ideal halt to get rid of the stress of a long road trip. Bell Nature offers walking trails that are accessible to anyone. While getting acquainted with the boreal forest, you will be guided along your path with **interpretation boards** and find an **observatory tower** to climb up before you continue and reach the fantastic "Rapide de l'Anse".

km 232 of the James Bay Road trail

Baie-James, T: 819 739-4473
 I: www.municipalite.baie-james.qc.ca
 E: tourisme@baie-james.net

1 km. Linear. Easy level. May to October. **Free admission.** Access: km 232 of the James Bay Road. In the area along the Broadback River, you can take a stroll on a nice path leading you towards **3 belvederes**. Some **interpretation panels**.

km 257 of the James Bay Road trail

Baie-James, T: 819 739-4473
 I: www.municipalite.baie-james.qc.ca
 E: tourisme@baie-james.net

0,5 km. Linear. Easy level. May to October. **Free admission.** Access: km 257 of the James Bay Road. Rupert River a dream for any kayaking, fishing or canoe camping amateur! Please yourself all you want by observing this breathtaking beauty of nature from a **belvedere** that reveals THE Rupert River!



©Michel Julien/James Bay Tourism

Rupert river

km 395 of the James Bay Road trail

Baie-James, T: 819 739-4473
 I: www.municipalite.baie-james.qc.ca
 E: tourisme@baie-james.net

0,9 km. Linear. Easy level. May to October. **Free admission.** Access: km 395 of the James Bay Road. This trail begins at 3km beside the James Bay Road and leads to a **belvedere** that permits you to admire the Eastmain River.



©James Bay Tourism

Eastmain river bridge

Trails near lake Imbeau

Valcanton, T: 819 941-2180

12 km of trails. Intermediate level. Loop trails. May to October. **Admission free.** Come and see how nature is transformed by forest fires! And come and admire the geological wonders (erratic blocks, ancient beaches), relics of the last glacier. On interpretative signs, you will find the virtual guides, *Mr Feu Laflamme* (Fire the Flame) and *Mr Roc Placote* (Rock blabbers) who will tell you incredible stories about the area and demystify these rare natural phenomena. The trails are dotted by magnificent panoramic views of the Turgeon Valley. A picnic area and group campsites are available on site.

Trails among the Fenouillet hills

Villebois, T: 819 941-2180

20 km of trails. Easy level with some difficult. Many loop trails. May to October. Access: at the eastern end of county road # 6 and # 7. Within the Fenouillet hills, trails offer visitors access, among others, to a mysterious cave, to a heated refuge lost in the woods and panoramic views of the Turgeon Valley. Certain trails can be utilised with mountain bikes and horses as well as with snowshoes and cross-country skis during the winter months.

Hudson trail

Radisson, T: 819 638-7777
 I: www.radisson.org, E: tourisme@radisson.org

1,2 km. Easy level. Loop. May to October. **Admission free.** Access: km 617 of the James Bay Road, turn left on Des Groseilliers avenue and continue until the village limits where the tourist information office is located.

Radisson linear trail

Radisson, T: 819 638-7777
 I: www.radisson.org, E: tourisme@radisson.org

1,3 km. Easy level. Linear. May to October. **Admission free.** Access: km 617 of the James Bay Road, turn left on Des Groseilliers avenue and continue until the village limits where the tourist information office is located.

Ecologic trail

Radisson, T: 819 638-7777
 I: www.radisson.org, E: tourisme@radisson.org

3 km. Easy level. All year long. **Admission free.** Access: Hudson street. Ecologic **interpretation boards** and **belvedere**.



©FaunE Nord

MOUNTAIN BIKING

Cycling is an interesting alternative to touring in a motorized vehicle. A regular bike or mountain bike is a sporty way to tame the land.

Biking trails

Obalski Park

Chibougamau
 T: 418 748-6060

Several km of biking trails. Linear and loop. Easy to Intermediate level. **Free admission.** Access: 3rd Street, in front of the Hospital of Chibougamau or near the local beach parking lot. You will also find a biking park near the Mont Chalco.

Bike rental

Tourist information office of Matagami

100 Place du Commerce, Matagami
 T: 819 739-4566
 I: www.matagami.com
 E: tourisme@matagami.com

Auberge Radisson

66 ave des Groseilliers, Radisson
 T: 1 888 638-7201 or 819 638-7201

Rental of mountain bikes. 3\$/h or 15\$/day. May to October.

OTHERS ACTIVITIES

Family activities

«Mini-golf at its best»

651, 3^{ème} Rue, Chibougamau
 T: 418 748-2225

Come have fun with us! You can play our 18 holes mini-golf, rent roller-blades or a bike. You want to spend good times with your family or your group? You can organized your day or night mini-golf tournament with our top lighting system. This service is carried by La Corporation Le Zéphir for mental health giving the chance to students and to all its clients to live a valued work experience. While having fun, you support them in pursuing their good work.

Giant Chess game

651, 3^{ème} Rue, Chibougamau, T: 418 748-2225

A chess club, called «Les fous de la tour de glace», offers to the population and tourists the chance to play chess on a giant chessboard with plastic pawns of 36 inches height. The game is located on the Mini-golf course and location services are available on site.

SNOWMOBILING

The James Bay region is a destination of choice for snowmobilers. The region offers exceptional conditions for this activity. Discover the grandiose spectacle of the boreal forest over 1500 km of organised trails. Accompanied by an experienced guide, you can get off the beaten path and experience the thrill of cross-country snowmobiling.

Contact James Bay Tourism to get your snowmobile trail card and circuits at 1 888 748-8140 or info@tourismebaiejames.com.

Snowmobiling packages

Mirage Outfitter

LG-4, km 358 Trans-Taïga Road
T: 1 866 339-6202

I: www.pourvoiriemirage.com, E: info@pourvoiriemirage.com
Rentals available, guide service. From mid-February to end of April (outside of hunting season). Mirage also offers snowmobile safaris to caribou country. Reservations required.

Pourvoirie Radisson LG-2

49 rue Iberville, Radisson
T: 819 638-7363 or 1 877 638-5400
I: www.pourvoirie-radisson-lg2.com
E: caribouxkid@pourvoirie-radisson-lg2.com

Discover the land of endless snow and wide open spaces! Radisson Outfitters offer packages that include caribou, grouse, hare hunting, ice fishing or photo-safaris in the heart of the taiga, until the end of April. Groups of 4 persons or more with guide. Snowmobile rentals.



©Mathieu Dupuis/James Bay Tourism



©Michel Julien/JBT

Rentals, mechanics and sale of snowmobiles

Sports plein air Gagnon

215, 3^{ème} Rue, Chibougamau,
T: 418 748-3134
I: www.sportspleinairgagnon.zip411.net,
E: sportsgagnon@spagagnon.ca
Sales and mechanic service to either groomed trails or off-trails snowmobile lovers.

Mécanique Sport Plus

942, 3^{ème} Rue, Chibougamau,
T: 418 748-1155
mecaniquesportplus@hotmail.com
Mechanic service, snowmobile lease service

Service RM 2000

100 boul. Matagami, Matagami,
T: 819 739-2000
Gaz station (Esso), mechanic service, storing.

Distribution Radis-Nord

57 ave des Groseillers, Radisson, T: 819 638-7255
Gaz station, grocery.

Location Boréal

400 Boréal St., Trois-Rivières, 1 877 379-3269
Snowmobile Rental. Located on the site of Cargair at km 286 of the Trans-Taïga Road and the site of Camps Kiskimaastakin at km 63 Northern LaForte 1.

Snowmobile clubs

Club de motoneige de Chapais

Responsible: Michel Trudel
T: 418 745-2680 or 418 748-5311
I: www.clubmotoneige.com

Club d'auto-neige de Chibougamau

Responsible: Mario Simard
T: 1 866 748-4572 in season, 418 748-3065 off-season
I: www.motoneigechibougamau.com

Club de motoneige de Lebel-sur-Quévillon

Responsible: Claude Blais
T: 819 755-3453 or 819 755-4531 in season,
819 755-4531 off-season

Club de motoneige de Matagami

Responsible: François Cossette
T: 819 739-2155 in season and off-season.

Club de motoneige des Deux-Montagnes (Villebois)

Responsible: Jacqueline Vézina
T: 819 941-2279 in season,
819 941-2173 off-season

SKIING, SLIDING AND SNOWSHOEING

Centres and trails

Centre de plein air du Mont Chalco

264 Road 167 North, Chibougamau
T: 418 748-7162

With eleven ski trails on two mountain sides, a section for snowboarders, a 25 km cross-country ski trail, tube slides and access to the mountain, the Center is the ideal winter recreational complex for the entire family! Equipment rental, iniski, competitions and ski school lessons are also available.



©Mathieu Dupuis/James Bay Tourism

Matagami trails

100 Place du Commerce, Matagami
T: 819 739-4566
I: www.matagami.com, E: tourisme@matagami.com

At our office, it is possible to rent cross-country and expedition skis and all the equipment you need to practice these activities. Trails for all level of skiers. We also offer a trail for the skate skiing amateurs.

Club de ski de fond FUNSKI

3897 de l'Église, Villebois
T: 819 941-2027 or 819 941-4441

Located at the heart of a unique forest, the recreational tourist center invites you to the discovery of adventure. Mount Fenouillet center is an exceptional site for winter sports. With its 15,5 km of bidirectional 5 meters wide trails for alternative skiing or skating style, and skier will be at ease. Alone or with a group, come and breathe the mountain and live elating moments. Besides visiting the cave, it is also possible to practice the following activities: snowshoeing, hiking and sliding. Lodging possibilities.

DOG SLEDDING

Excursions

Alaskan du Nord

Chibougamau, T: 418 748-6040
I: www.alaskandunord.com,
E: alaskan_du_nord@hotmail.com

Unforgettable sensations. We offer 3 different trails: 7 km, 14 km and 33 km. Our trails are beautiful, you'll see partridges, jack-rabbits and many other animal trails you will be able to identify with us. You will see nearby lakes and rivers, bridges to cross and lots of snow. Our trails are exclusively maintained and reserved for dog sledding. You can ride your own team or enjoy the ride comfortably seated. Friendly and experienced guides will travel with you after a short training. Ski-jorring or evening rides are also offered for high sensations fans. A heated camp is waiting for you on your return. We are located near from downtown. All our Alaskan dogs are healthy and full of energy. Have a nice ride!



Alaskan du Nord

©Mathieu Dupuis/James Bay Tourism

Aventure Inukshuk

St-Catherine-de-la-Jacques-Cartier (Québec), T: 418 875-0770
I: www.aventureinukshuk.qc.ca, E: info@aventureinukshuk.qc.ca

Live an exceptional experience by leading your dog sleigh during an expedition of 5 days or more, in company of tested guides which will share with you their passion and will prepare you succulent meals. Where the road finishes, the adventure starts!



Chiens et Gîte du Grand Nord

St-David-de-Falardeau (Saguenay), T: 418 673-7717
I: www.chiens-gite.qc.ca, E: info@chiens-gite.qc.ca

Les Chiens et Gîte du Grand Nord have designed and developed original programs that allow you to discover the Canadian's true north. Our intimate knowledge of the north allows us to offer some of the most exciting aspects of the James Bay. Come and discover the Great North and the people of the Cree and Inuit First Nations and experience dog sledding: the heart of Chiens et Gîte du Grand Nord. Nature, adventure and ecotourism packages: only your imagination will prove the limit of possibility.

Regional particularities

REGIONAL DISCOVERIES

Country-style products

Ungava gourmande

Chibougamau, T: 819 748-8114 or 418 770-8425

I: www.ungavagourmande.icr.qc.ca

E: vlaprise@tlb.sympatico.ca

Ungava gourmande is a family business that offers you a product range made out of edible plants and wild



© Ungava gourmande

berries picked up the old fashion way, by hands, in the boreal forest of James Bay region. We use Labrador tea, small tea, cedar and wild cranberry. Out of these, we then create fine jellies, sauces and syrups that can be served as side dish with wild meat, fish, small game

meat, lamb, poultry, cheese, etc. Our products are 100% natural and contain no preserving agents. At last you can now taste the original flavours of our particular region. Visit our web site or call us to know our products sales points.

Les Confiseries d'Or

137 Vinette, Chibougamau,

T: 418 748-2068

E: christiane933@msn.com

Homemade, the chocolate of Christiane Tremblay are a real golden mine for your palate. Whether you want it for a special occasion or simply for the pleasure, les Confiseries d'Or is the way to make your taste buds completely satisfied. We elaborate spectacular montages of different flavours, such as aveline delights, Toffee Crunch, cherry, caramel, etc. Each of our chocolates, milk, black or white is handmade. In Chibougamau, you can buy it at the Tabagie Merrill and Uniprix Pharmacy.

Cultural discoveries

Villebois-Valcanton covered bridges

Corporation de développement économique de Villebois, Val-Paradis et Beaucanton, T: 819 941-2180

Yesterday our meeting places and sites for posting notices, they are today a part of our heritage. Built with local materials in the traditional Town style, the Maurice-Duplessis (1948), Taschereau (1943) and des Souvenirs (1954) bridges all span the Turgeon River. The des Pionniers (1943) bridge crosses Leslie Brook. Magnificently preserved, the bridges of Villebois-Valcanton are still in excellent condition and can be crossed in a car, on bike or by foot. Their wooden structures are engraved with love messages written by young couples seeking a place to hide from indiscrete onlookers.

Multiresource interpretation of the James Bay Road

Baie-James, T: 819 739-2030

I: www.municipalite.baie-james.qc.ca

E: tourisme@baie-james.net

All year round, a road to be experienced, not just followed! We suggest that you discover James Bay region by using an eco-forestry interpretation brochure. From south to north, from the Géant Dormant mine to Radisson, themes appearing in our guide cover subjects such as geomorphology, forestry, forest ecology, wildlife, forest fires and the Aboriginals who inhabited the territory since 5000 years. For additional information, consult the interpretation signs along the Road 109 and the James Bay Road. You can get your copy of the brochure at the tourist information office at the Municipality of James Bay at km 6 of the James Bay Road.



Lac Paradis Route 109

City guided tours

Développement Chibougamau

600, 3^{ème} Rue, Chibougamau, T: 418 748-6060

E: cetc@developpementchibougamau.org

Group bus tours of Chibougamau are available all year round.

Corporation de développement économique de Villebois-Valcanton

2709 boul. Mc Duff, local B, Beaucanton, T: 819 941-2180

E: cdevvb@lino.com

Hydro-Québec,

Accueil et événements spéciaux

Complexe Pierre-Radisson, Radisson, T: 1 800 291-8486

I: www.hydroquebec.com/visit

Guided tours of the power station.